

Indische Architektur

Indien, ein großes Land in voller Entwicklung, erfährt auch eine Ausbildung seiner Architektur nach verschiedenen Richtungen hin. Die Vielzahl der Projekte, ein Mangel an Möglichkeiten des Gedankenaustausches, die Seltenheit der spezialisierten Veröffentlichungen und Ausstellungen schaden tatsächlich der Einheit des Schaffens. Indien hat eine erste große architektonische Anstrengung auf dem Gebiet der Schulkomplexe unternommen, von denen einige das Zeichen wirklicher Persönlichkeit tragen.

Wenn es auch wahr ist, daß verschiedene indische Städte der modernen Technologie und der Suche nach einem authentischen Stil Bedeutung beimessen, so haben andere hingegen das Emporschießen mehrstöckiger Bürogebäude, die im allgemeinen in Funktion eines Höchstertrages und ohne sonstige ästhetische Erwägungen geplant sind, blindlings favorisiert. Im Verhältnis zum Umfang der Bautätigkeit (ganze Städte wie zum Beispiel Gandhigar) bleibt das Niveau der Architektur niedrig und schlecht. Die Verwendung der Baustoffe, das Fehlen jeglicher Kühnheit in der Projektierung und die veralteten Methoden stellen einige andere Faktoren dieses Rückstandes dar.

Im Kapitel der modernen indischen Architektur darf Pierre Jeanneret, Großmeister und Erbauer vieler Städte, nicht fehlen. Seine schöpferische Vorstellungskraft und sein Erfindungsreichtum sind besonders in Chandigarh und anderen Nachbarstädten offenbar geworden.

Trotz des Handikaps, das der Reichtum an jahrtausendalten Traditionen darstellt, wird das moderne und lebendige Indien, unter Führung von einer Gruppe von Spezialisten, geformt von einem Kreis junger Architekten, nach und nach den Kampf der neuen Auffassungen zum Triumph führen.

Indian architecture

Although India is undergoing a social and industrial revolution and the architectural projects during the last 2 years are many and varied, there is little exchange of professional views and few architectural publications or exhibitions.

In the field of higher education, perhaps the most interesting project is the Indian Institute of Technology, Kanpur, designed by Kanvinde and Rai. At Kalyani, a new town near Calcutta, Professor R. Bose has designed a residential university which is under construction. The idiom is contemporary Indian, contrasting with the international style of the existing work.

There are two interesting school projects at Ahmedabad—the school for the Shreyas Foundation, designed by B. V. Deshi with Sarto Almeida and M. C. Gajjar, and the Light House school for blind girls by Bernard Kohn. Suryakant Patel (Farooque Talib, associate) has designed 10 storey hostel blocks for 500 boys for Vallabh Vidyanagar.

Also at Ahmedabad is the Indian Institute of Business Management by Louis Kahn and the Gandhi Memorial Museum by C. M. Correa. Louis Khan is also Planning Consultant for Gandhinagar, the new capital of Gujarat.

Most office building has taken little cognisance of town planning and car-parking considerations, although the work done for the Life Insurance Corporation of India is of a high standard. Typical are their offices at Jullunder and Hyderabad by their staff architects, and their building at Calcutta designed by D. S. Bajpai and Mody & Colgan, with Fry, Drew, Drake & Lasdun as consultants.

Housing has been retarded by inefficient design and building techniques, although a competition for low cost housing sponsored by the Cement Marketing Association produced a good scheme by the "Square Group". The Calcutta Metropolitan Planning Organisation is also doing good work in this field.

Chandigarh is still expanding under its Chief architect & planner, Pierre Jeanneret, who has also worked on some new towns in the area. His influence can be seen in the Institute of Post Graduate Medical Research & Education by Jeet Malhotra.

In the field of town planning, the biggest group engaged is the Calcutta Metropolitan Planning Organisation which is planning an area of 450 sq. miles. A team led by the author, Santosh Ghosh, has prepared a number of civic design and urban renewal schemes for Calcutta.

L'architettura in India

L'India, grande paese in pieno sviluppo, assiste lei pure a un'evoluzione della sua architettura. La molteplicità dei progetti, l'assenza di scambi d'idee sul piano internazionale, la scarsezza di pubblicazioni specializzate e di esposizioni non favoriscono però l'unità della creazione.

Il primo grande sforzo è stato fatto per la costruzione di edifici scolastici, alcuni dei quali portano lo stampo di una vera e propria personalità. Se alcune città danno importanza all'urbanistica, alla tecnologia moderna e alla ricerca di uno stile autentico, altre hanno ciecamente favorito i palazzi d'ufficio a più piani, concepiti generalmente per un reddito massimo, ma senza considerazioni estetiche.

Fra le migliori realizzazioni occorre citare Chandigarh del grande Le Corbusier.

La arquitectura en India

La India, gran país en pleno desarrollo, assiste también a una evolución de su arquitectura. La multiplicidad de los proyectos, la ausencia de intercambio de ideas en el plano internacional, la escasez de publicaciones especializadas y de exposiciones no favorecen en efecto la unidad de la creación.

El primer gran esfuerzo se hizo en la construcción de edificios escolares, algunos de los cuales llevan el sello de una verdadera personalidad. Si algunas ciudades dan importancia al urbanismo, a la tecnología moderna y a la búsqueda de un estilo auténtico, otras han favorecido ciegamente los edificios-oficinas con muchos pisos, concebidos generalmente para un rendimiento máximo, pero sin consideraciones de estética.

Entre las mejores realizaciones es preciso mencionar Chandigarh del gran Le Corbusier.

L'architecture en Inde

Santosh Ghosh

L'Inde est en train de vivre une révolution sociale et industrielle qu'elle étend maintenant à l'architecture de ses nouveaux bâtiments.

Les grands projets architecturaux de ces deux dernières années sont nombreux et variés. Ils se multiplient dans un vaste pays, parmi les temples fabuleux et la magnificence des mosquées. L'échange des vues professionnelles est cependant

réduit. Il existe peu de publications spécialisées. Les expositions sont rares sur un sol qui contiendrait 80 fois la Suisse et plus de 80 fois sa population. Je ne puis donc parler que d'un nombre restreint de réalisations achevées ou en voie de l'être.

L'Inde a adopté un vaste programme éducatif sur le double plan général et technique. Son plus grand projet actuel est l'Institut Indien de Technologie de Kanpur. Dessiné par les architectes Kanvinde et Rai, de New-Delhi, il marque une étape parmi les bâtiments universitaires et scolaires indiens. On accède à l'entrée principale de l'institut par une cour sur laquelle donnent les différents corps du bâtiment et la bibliothèque. Les lieux se répartissent en hôtel, secteur résidentiel et centre communautaire. Au centre, les surfaces laissées à l'air libre sont réservées aux piétons. Espaces découverts et corridors assurent l'ombre, la liberté de mouvement et l'intégration.

L'auditorium, principal élément du centre culturel mérite une mention. Il compte 2000 places mais peut servir à des assemblées plus ou moins nombreuses.

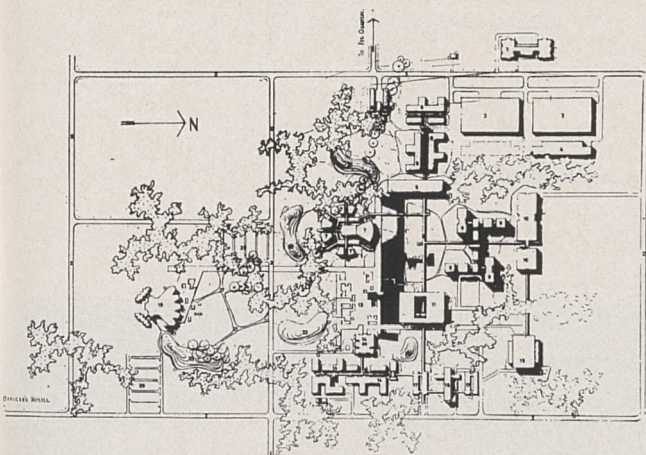
Kalyani est une cité-jardin en extension près de Calcutta. Une université résidentielle y est actuellement en construction. Une équipe conduite par le professeur R. Bose, de la section d'Architecture du Ben gal Engineering College a été chargée des plans. Malgré la disposition du terrain et une nette influence internationale sur les premières constructions les bâtiments récents portent la marque d'une personnalité dans l'actuelle situation indienne.

Autre projet scolaire important, celui de l'école pour la Shreyas Foundation d'Ahmedabad, dessiné par Vastu Shilpa — architecte, B. V. Doshi, Sarto Almeida et M. C. Cajar. L'emplacement : 33 acres de terrain ondulé. Les classes vont du jardin d'enfant au degré supérieur, avec locaux réservés aux arts, à la culture physique, à la musique et à la danse. La structure est simple : béton armé, briques et feuilles A. C. pour la toiture. Dans son ensemble le bâtiment apporte à l'architecture indienne une contribution originale bien que légèrement teintée d'architecture moderne japonaise. La propriété de l'architecte Doshi à Ahmedabad témoigne d'un romantisme agréablement renouvelé.

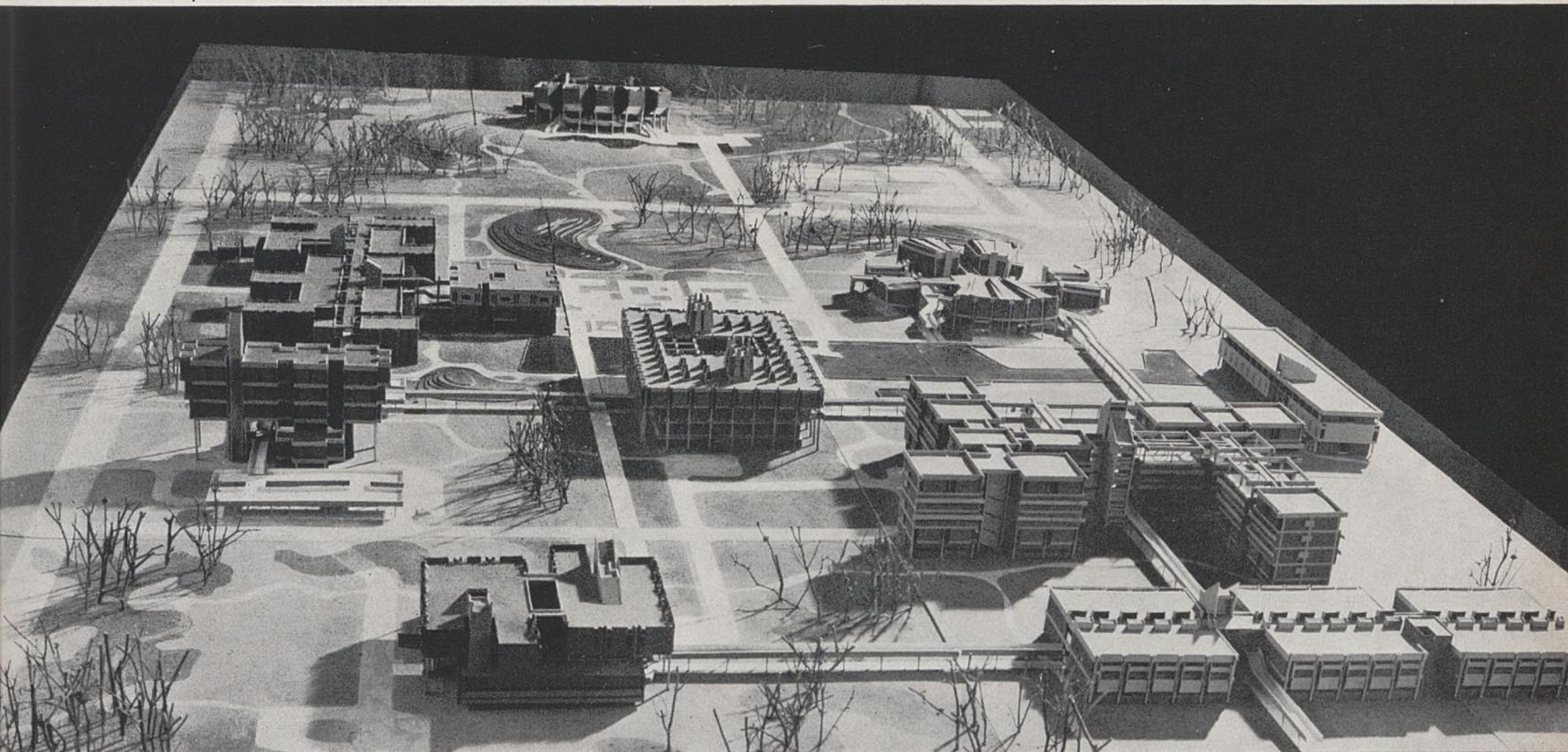
Une autre école encore est la Light House School pour jeunes filles aveugles, près d'Ahmedabad. Le projet de l'architecte américain Bernard Kohn, d'aspect un peu sophistiqué dans l'atmosphère et sous les cieux indiens a pour base l'unité triangulaire. Les projets résidentiels de Kohn sont toujours intéressants et rompent avec la conception traditionnelle de l'architecture de l'habitat.

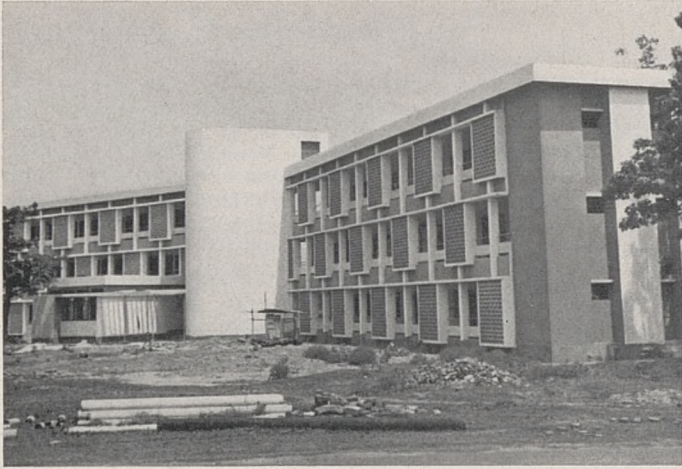
De même pour l'architecte Suryakant Patel (associé Farooque Talib) avec un bloc hospitalier de dix étages pour 500 garçons de Vallabh Vidyanagar.

Un bâtiment de Louis Kahn est aussi en construction à Ahmedabad. Il s'agit de l'Indian Institute of Business Management. Louis Kahn a été également sollicité pour le plan de Gandhinagar, la nouvelle capitale du Gujarat. La ville d'Ahmedabad propose de nombreux exemples d'architecture nouvelle et le



1





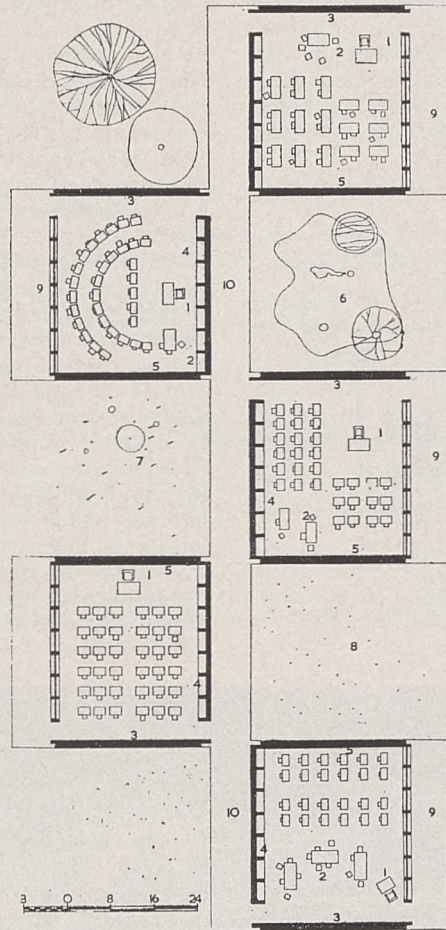
2



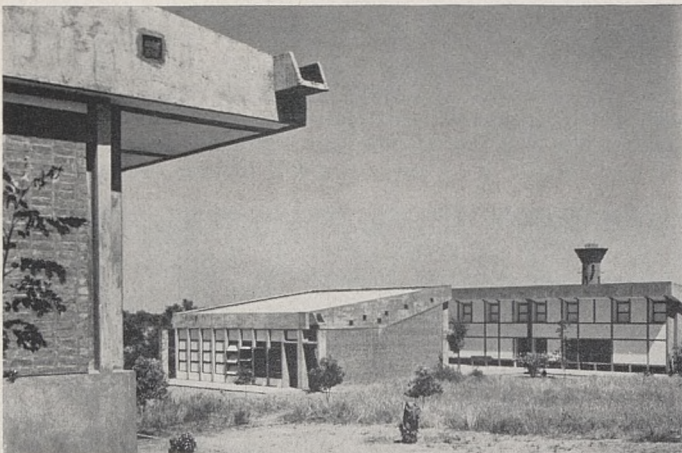
3



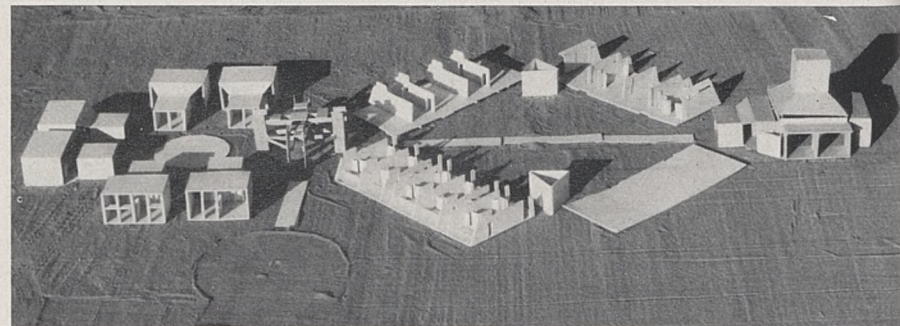
4



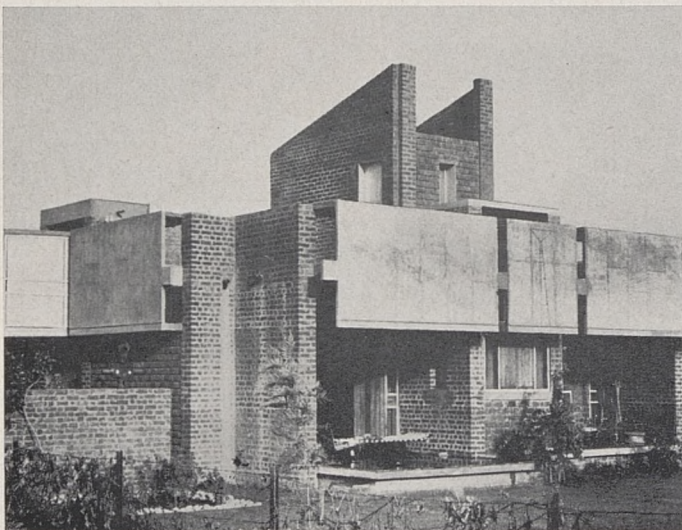
8



5



9



7



1

Kanvinde et Rai, architectes

Indian Institute of Technology, Kampur

2

Dept. of Architecture, Bengal Engineering College

Maison pour étudiants, Université de Kalyani
Studentenwohnheim, Universität von Kalyani
Students Hostel, Kalyani University

3

Dept. of Architecture, Bengal Engineering College

Rectorat de l'Université de Kalyani
Rektorat der Universität von Kalyani
Academic Council building, Kalyani University

4, 5, 6

Vastu-Shilpa, architectes

Ecole Shreyas, Ahmedabad
Shreyas-Schule, Ahmedabad
Shreyas School, Ahmedabad

7

B. V. Doshi, architecte

Maison de l'architecte, Ahmedabad
Architekten-Wohnhaus, Ahmedabad
Architect's own house, Ahmedabad

Gandhi Memorial Museum (architecte C. M. Correa) en est une frappante illustration. Le monument est indien de forme et de contenu. L'élément de base est une unité de 20 pieds sur 20. Le plan général consiste en 51 de ces unités groupées selon des dessins différents. La structure a été demandée aux matériaux locaux et des abat-vent de bois remplacent les fenêtres vitrées.

Quand Sa Sainteté Paul VI vint en Inde pour présider le 38^e Congrès Eucharistique de Bombay, un concours fut ouvert pour le projet de l'autel. Un architecte de Calcutta, Suraj P. Subherwal remporta le premier prix. Comme élément de base du dessin : le motif triangulaire symbolisant la Trinité, selon une interprétation religieuse simple et de forme élégante. Par deux fois le pape a exprimé son approbation en répétant : « C'est vraiment beau... »

Les autres grandes villes indiennes ont vu la récente poussée des bâtiments-bureaux à plusieurs étages, généralement conçus en fonction d'un rapport maximum, sans que soit accordée une grande attention au parcage ou aux intentions municipales. Le plus grand constructeur est présentement la Life Insurance Corporation of India.

Les bureaux de Jullunder au Pendjab et de Hyderabad en Inde méridionale sont d'une esthétique plaisante, adaptée au climat. Ce sont de petits bâtiments dessinés par les propres architectes de la

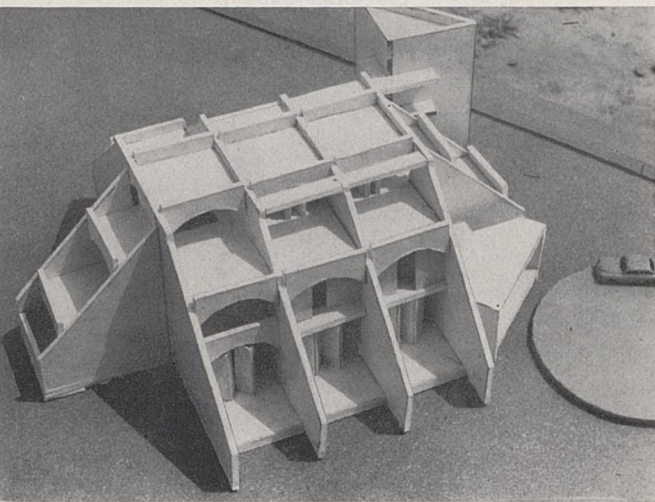
firme avec, pour architecte en chef, J. H. Ghadiali. Mais le bâtiment marquant demeure celui de la LIC à Calcutta, architecte D. S. Bajpai de Bombay, avec Fry et Drew, Drake et Lasdun, Londres, comme conseils puis Mody et Colgan, de Bombay pour derniers architectes. L'installation à air conditionné se combine à une ingénieuse disposition des fenêtres. Pour la première fois en Inde des panneaux de béton précontraint ont été utilisés sur une aussi large échelle pour les revêtements et les pare-soleil.

Désireux de développer le tourisme, le gouvernement a institué une corporation hôtelière. Nombre d'hôtels et de centres touristiques ont été construits. L'hôtel Oberoi Intercontinental de New Delhi vient d'être terminé et Calcutta s'enrichit de nombreux établissements hôteliers.

La rapide industrialisation a eu pour conséquence l'apparition de nouvelles communes et usines dans l'Inde entière. Une technologie poussée du béton a été appliquée dans le dessin de certaines structures industrielles et l'on constate une tendance accrue à l'emploi de méthodes industrialisées dans le domaine de l'habitat.

Cependant, si l'on considère l'ampleur de la construction, le niveau de l'architecture est bas. Des milliers de maisons naissent chaque mois mais le manque de terrains appropriés, l'irrégularité des fournitures et le mauvais emploi des

10



8, 9

Bernard Kohn, architecte

Ecole pour jeunes filles aveugles Mehm Nagar, Gujarat

Blindenschule für junge Mädchen Mehm Nagar, Gujarat

Lighthouse school for blind girls Mehm Nagar, Gujarat

10

Bernard Kohn, architecte

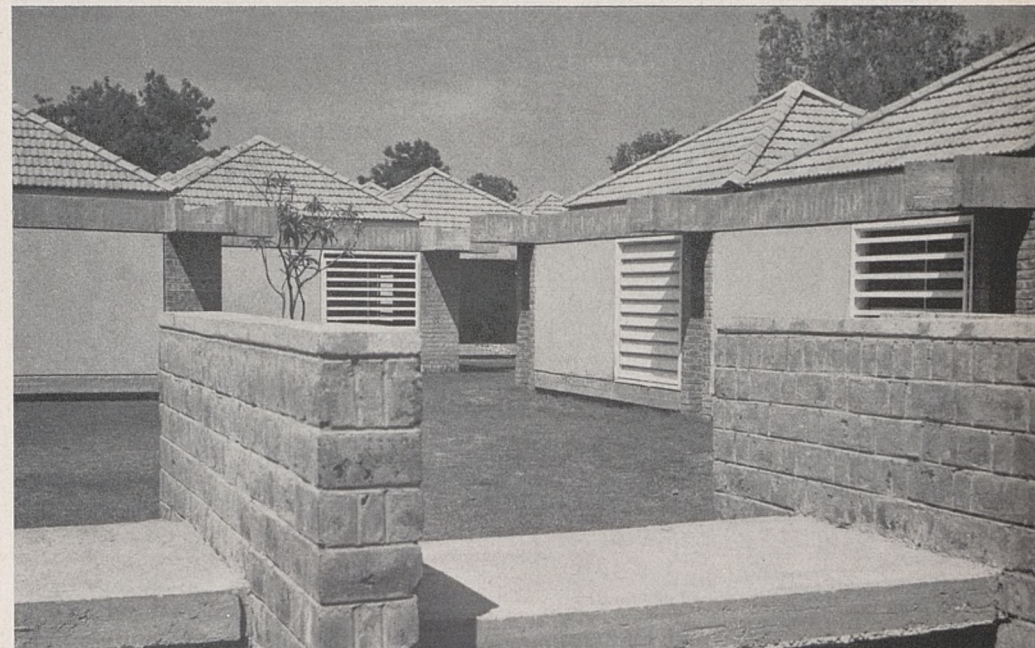
Projet de villa, Ahmedabad
Entwurf eines Privathauses, Ahmedabad
project for a private house, Ahmedabad

11, 12, 13

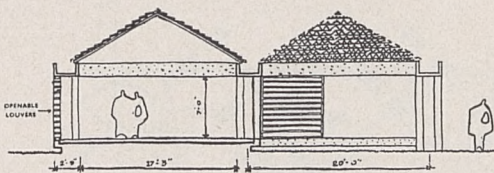
C. M. Correa, architecte

Gandhi Memorial Museum, Ahmedabad

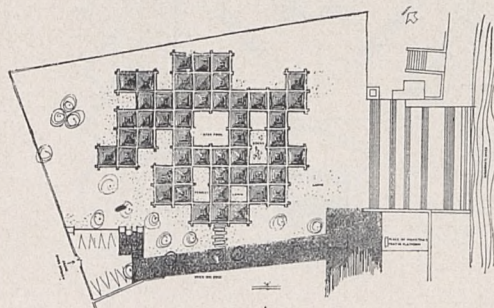
13



11



12



matériaux autant que la pauvreté des projets et la non-application de la technique moderne représentent quelques-uns des facteurs qui retardent la construction en Inde.

La Cement Marketing Association a récemment organisé un concours pour l'habitation urbaine à prix réduit. Le « Square Group », composé d'architectes de Calcutta a remporté le premier prix pour un projet à l'esthétique sûre. Mais la plupart des œuvres présentées étaient soit stéréotypées, soit peu économiques.

Par bonheur les architectes de la Calcutta Metropolitan Planning Organisation ont établi les plans et évalué les prix d'une gamme de prototypes d'habitation, — du meilleur marché au plus onéreux, — en se basant sur les conditions de vie et sur l'économie en Inde autant que sur les plus récentes recherches technologiques du domaine architectural.

On ne saurait clore le chapitre de l'architecture indienne moderne sans mention-

ner Chandigarh, la capitale du Pendjab. Une école différente s'est développée là autour de Pierre Jeanneret, grand maître et bâtisseur de villes. Jaillissant de l'immensité du plateau himalayen, dans le cadre aimable de ses environs et la grandeur colorée de son horizon, la physionomie urbaine de Chandigarh témoigne de l'imagination créatrice et de la fécondité d'invention de Jeanneret, spécialement manifestées dans l'Université, les maisons à bas prix et d'autres bâtiments publics. Le crédit de P. Jeanneret s'est également étendu à d'autres villes, voisines de Chandigarh.

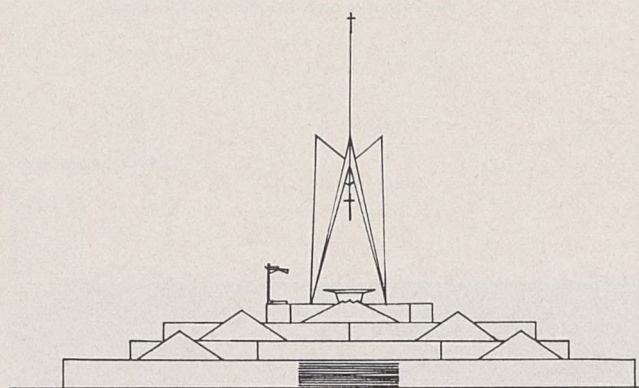
Sous son égide le jeune architecte Jeet Malhotra a dessiné l'Institute of Post-Graduate Medical Research and Education, actuellement en construction à Chandigarh. Le plan prévoit un hôpital de 1000 lits, un centre de recherche de sept étages, une maison pour les assemblées, une autre pour les animaux, etc. Dans différentes régions de l'Inde les centres hospitaliers, maisons de santé et collèges médicaux sont en voie de mul-

tiplication. Parmi ceux-ci les créations des architectes Chowdhury et Gulzer Singh, dans l'Etat d'Assam seront d'autant plus spectaculaires qu'elles couronnent des collines.

En Inde, de nombreux projets de planification urbaine ont été adoptés, dont la réalisation a été confiée à de nombreuses villes. La plus grande des associations intéressées à cette tâche est la Calcutta Metropolitan Planning Organisation qui s'est engagée à planifier 450 milles carrés de terrain. Une équipe dirigée par l'auteur de cet article a préparé pour Calcutta une série de projets de rénovation à inclure dans le prochain plan quinquennal.

Au cours de ces deux dernières années, l'architecture indienne a présenté un aspect vraiment réjouissant. De talentueux jeunes architectes gagnent peu à peu la bataille des conceptions nouvelles dans un pays en plein développement mais freiné parfois par la richesse de ses traditions millénaires.

Santosh Ghosh



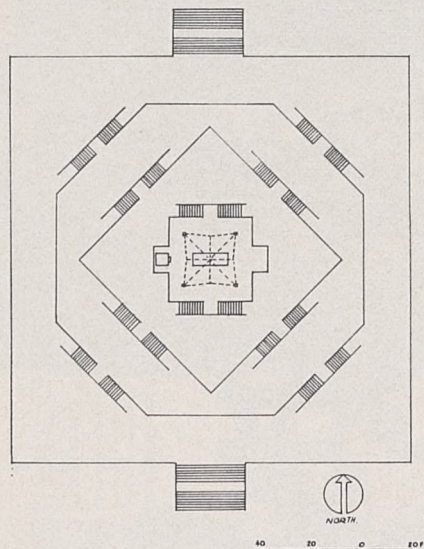
14

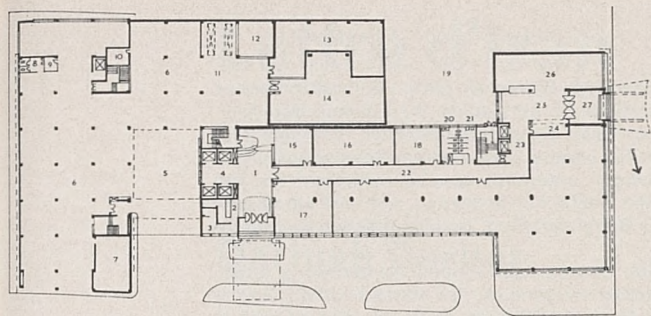
Suraj P. Subherwal, architecte

Autel pour le Congrès Eucharistique de Bombay

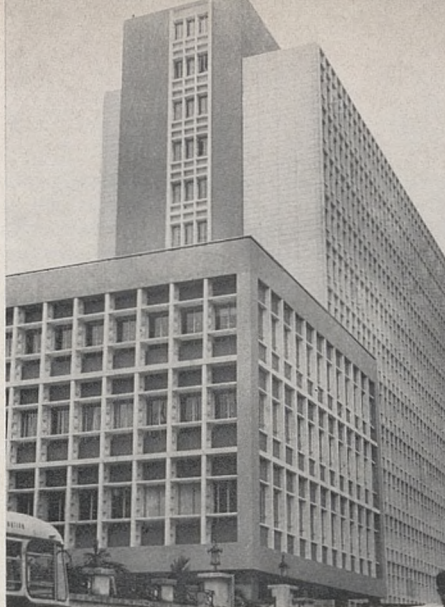
Altar für den Eucharistischen Kongreß in Bombay

Altar for the Eucharistic Congress, Bombay





15



16



17

18

15, 16, 17

D. S. Bajpai, Mody et Colgan, architectes

Immeubles de bureaux, Calcutta

Bürogebäude, Kalkutta

Life Insurance Corp. of India, Calcutta

18, 19

J. M. Ghadiali, architecte

Immeuble de bureaux, Jullunder

Bürogebäude, Jullunder

Life Insurance Corp. of India, Jullunder

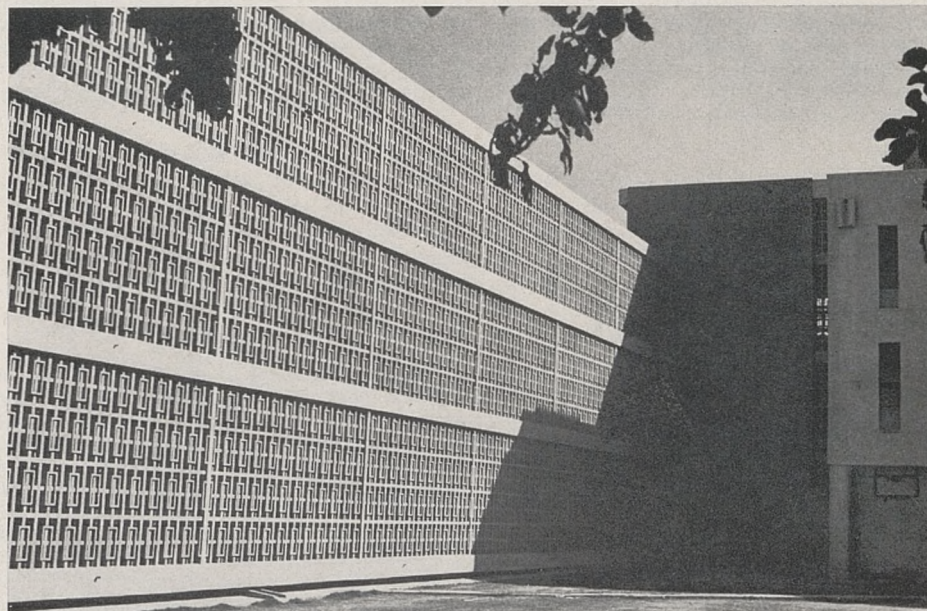
20, 21

Pierre Jeanneret, architecte

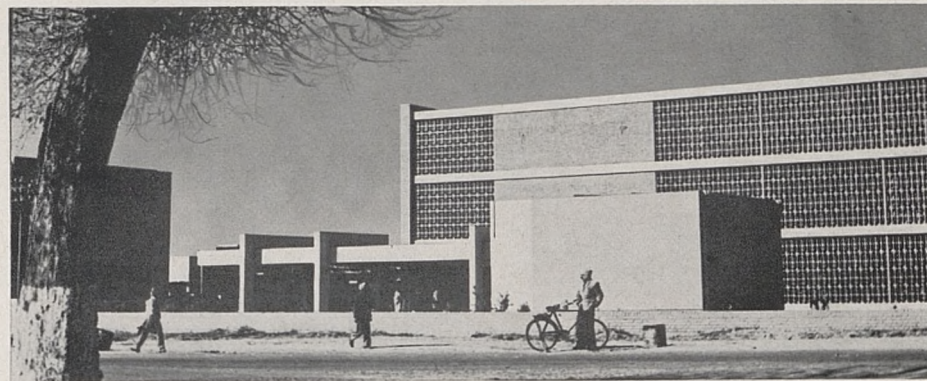
Ecole des Beaux-Arts, Université du Punjab, Chandigarh

Kunsthochschule, Universität von Punjab, Chandigarh

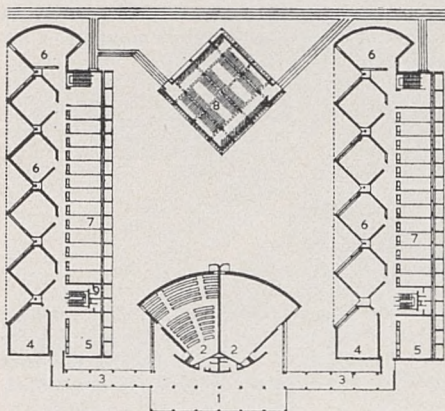
Arts College, Punjab University, Chandigarh



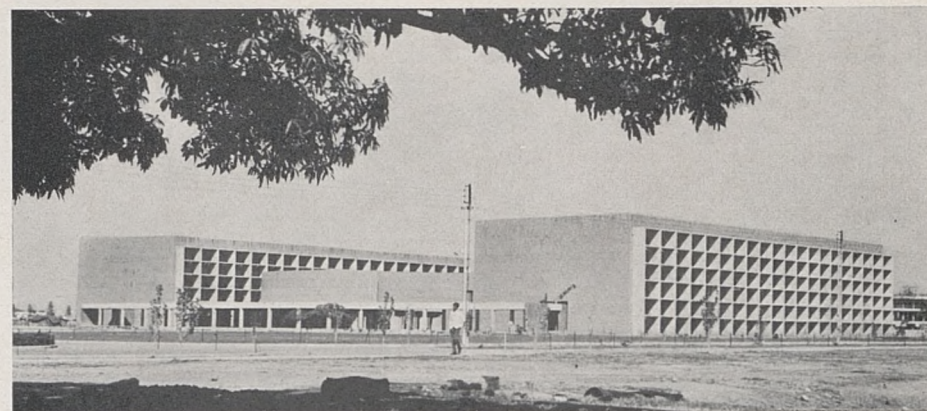
19



21



20



145